Dist. 183
Sub. 16

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 10 — {in / dans} Montreal ste Marie — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 20

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L. J. Brien — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRMITÉS (Specify age in each case / Indiquer l'âge dans chaque cas)	
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not born in Canada. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou hors du métier principal, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether person is employer, employee, in trade, in farming, in fishing, etc. / Mentionner si la personne est employée, patronne, dans le commerce, l'agriculture, la pêche, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres emplois ou métiers, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou hors du métier principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in column 32 (a). / Coût de l'assurance inscrite à la colonne 32 (a).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent, or High School. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes au Collège, au Couvent ou au Lycée.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	57	Soeur Cartier	149 Fullum	F	Novice	C	Juillet	1883	27	Can.			Français	Canadien	Cath.	R																							
2		" Lefebvre	" "	F	"	C	Mars	1883	18	"			"	"	"	"																							
3		" Rondeau	" "	F	"	C	Mai	1888	23	"			"	"	"	"																							
4		" Massicotte	" "	F	"	C	Oct	1891	19	"			"	"	"	"																							
5		" Pourier	" "	F	"	C	Fev	1890	21	"			"	"	"	"																							
6		" Lacasse	" "	F	"	C	Avril	1890	21	E. Unis			"	"	"	"																							
7		" Demers	" "	F	"	C	Fev	1891	20	"			"	"	"	"																							
8		" Lussier	" "	F	"	C	Avril	1886	25	"			"	"	"	"																							
9		" Lussier	" "	F	"	C	Nov	1888	24	Ont			"	"	"	"																							
10		" Lafleur	" "	F	"	C	Juin	1891	20	"			"	"	"	"																							
11		" Vincent	" "	F	"	C	Fev	1887	24	"			"	"	"	"																							
12		" Limoges	" "	F	"	C	Sept	1891	19	E. Unis			"	"	"	"																							
13		" Mercier	" "	F	"	C	Sept	1887	23	E. Unis			"	"	"	"																							
14		" Hetu	" "	F	"	C	Avril	1888	23	"			"	"	"	"																							
15		" Lemay	" "	F	"	C	Juillet	1888	22	E. Unis			"	"	"	"																							
16		" Perron	" "	F	"	C	Oct	1888	22	"			"	"	"	"																							
17		" Massicotte	" "	F	"	C	Mars	1889	22	"			"	"	"	"																							
18		" Simard	" "	F	"	C	Mars	1887	22	"			"	"	"	"																							
19		" Nicolle	" "	F	"	C	Sept	1891	19	"			"	"	"	"																							
20		" Morin	" "	F	"	C	Août	1888	22	"			"	"	"	"																							
21		" St Louis	" "	F	"	C	Juillet	1892	18	"			"	"	"	"																							
22		" Charron	" "	F	"	C	Avril	1892	18	"			"	"	"	"																							
23		" Lacasse	" "	F	"	C	Oct	1884	26	"			"	"	"	"																							
24		" Brisault	" "	F	"	C	Juin	1886	24	"			"	"	"	"																							
25		" Rocheleau	" "	F	"	C	Dec	1888	22	"			"	"	"	"																							
26		" Beaulieu	" "	F	"	C	Mars	1891	20	"			"	"	"	"																							
27		" Lavallée	" "	F	"	C	Dec	1890	20	"			"	"	"	"																							
28		" Leveillé	" "	F	"	C	Juin	1891	20	"			"	"	"	"																							
29		" Maguire	" "	F	"	C	Oct	1892	18	"			"	"	Ecossais	Canadien	Cath.	R																					
30		" Roy	" "	F	"	C	Mars	1891	20	"			"	"	"	"																							
31		" Lagrenon	" "	F	"	C	Fev	1892	19	"			"	"	"	"																							
32		" Theoret	" "	F	"	C	Avril	1892	19	"			"	"	"	"																							
33		" Raymond	" "	F	"	C	Juin	1892	19	"			"	"	"	"																							
34		" Lajoie	" "	F	"	C	Juin	1893	18	E. Unis			"	"	"	"																							
35		" Filteault	" "	F	"	C	Juin	1883	28	E. Unis			"	"	"	"																							
36		" Champagne	" "	F	"	C	Dec	1891	19	"			"	"	"	"																							
37		" Deschamps	" "	F	"	C	Oct	1892	18	"			"	"	"	"																							
38		" Doré	" "	F	"	C	Janvier	1893	18	"			"	"	"	"																							
39		" Labonté	" "	F	"	C	Dec	1893	17	E. Unis			"	"	"	"																							
40		" Cloutier	" "	F	"	C	Fev	1887	24	"			"	"	"	"																							
41		" Lemay	" "	F	"	C	Fev	1887	22	"			"	"	"	"																							
42		" Morin	" "	F	"	C	Mars	1887	24	"			"	"	"	"																							
43		" Ricard	" "	F	"	C	Dec	1892	18	"			"	"	"	"																							
44		" Horan	" "	F	"	C	Dec	1888	22	Ont			"	"	Anglais	Canadien	Cath.	R																					
45		" Hénault	" "	F	"	C	Août	1889	21	"			"	"	"	"																							
46		" Milanson	" "	F	"	C	Oct	1887	21	N. B.			"	"	Irlandais	Canadien	Cath.	R																					
47		" Cazenon	" "	F	"	C	Août	1891	19	E. Unis			"	"	"	"																							
48		" Cloutier	" "	F	"	C	Nov	1883	27	"			"	"	"	"																							
49		" Daoust	" "	F	"	C	Juin	1888	23	"			"	"	"	"																							
50		" Savoie	" "	F	"	C	Août	1889	21	"			"	"	"	"																							